

Test your health

PRIMA LAB SA
Via Antonio Monti 7
CH-6828 Balerna - SWITZERLAND
support@primalabsa.ch
primalabsa.ch

EC REP Qarad EC-REP BV
Pas 257
2440 Geel
Belgium

Distribué par
Verdeeld door
Vertrieb durch
ALCOLINE
Alcoline B.V.
Rijkmakerlaan 9A
2910 Essen (Belgium)
+32 3633 1535
info@alcoline.be

800025_IFU_26_5.2 04/2023

REF 800025

NOTICE D'UTILISATION GEBRUIKSAANWIJZING GEBRAUCHSANWEISUNG



IRON FER TEST

Autotest pour la détection des niveaux de ferritine dans les échantillons de sang entier
Zelftest voor de detectie van ferritingehalten in volbloedmonsters
Selbsttest zur Bestimmung der Ferritin-Konzentration in Vollblutproben

FRANÇAIS LE FER ET L'ANÉMIE

Le fer est un métal essentiel pour notre organisme et il est fondamental pour transporter l'oxygène dans le sang, pour multiplier les cellules et pour construire la structure des tissus et des organes. Néanmoins, en cas de présence excessive, il s'avère toxique pour notre organisme. C'est pourquoi chacun de nous possède un système pour capturer le fer du monde extérieur (par exemple avec un régime riche en aliments le contenant) et le conserver en le stockant à l'intérieur des cellules sous une forme non excessive et donc non toxique. La ferritine est la protéine responsable de cette fonction de stockage. Le dosage de la ferritine est un excellent indicateur de la quantité de fer à la disposition de l'organisme. Des niveaux bas de cette protéine dans le sang indiquent l'absence de fer dans les réserves, une condition qui précède le développement de l'anémie. Une diminution peut être causée par des anémies, une grossesse, des hémorragies, des altérations dans l'absorption du fer, des tuberculoses.

PRINCIPE DU TEST

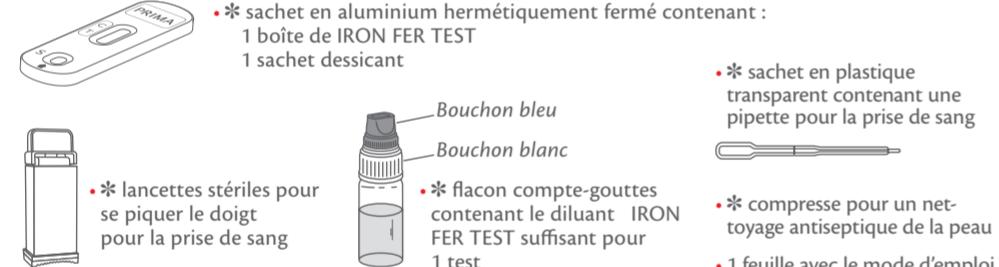
Le test Iron FER est un test immunochromatographique qui détecte la protéine Ferritine grâce à des anticorps spéciaux, conjugués à l'or, monoclonaux, incorporés dans la bandelette réactive.

BIBLIOGRAPHIE

- Wick M, Pingera W, Lehmann P. Iron metabolism: diagnosis and therapy of anemias, 5th ed, Vienna, New York: Springer Verlag, 2003; p. 151.
- Worwood M. The laboratory assessment of iron status – an update. Clin Chim Acta 1997; 259: 3-23.
- Kaltwasser JP, Werner E. Diagnosis and clinical evaluation of iron overload. Baillieres Clin Haematol 1989; 2; 363-89.
- Baynes RD, Cook JD. Current issues in iron deficiency. Curr Opin Hematol 1996; 3:145-9.
- Lee MH, Means RT Jr. Extremely elevated serum ferritin levels in a university hospital: associated diseases and clinical significance. Am J Med 1996; 98: 566-71.

CONTENU

* Le numéro des dispositifs d'essai du kit peut varier. Pour connaître le nombre exact de tests contenus, veuillez vous référer à la section "contenu" de la boîte externe.



* Matériel nécessaire et non fourni : coton absorbant, un instrument pour calculer le temps (par ex. chronomètre, montre).

* Ouvrir le sachet scellé en aluminium juste avant d'effectuer le test, faire attention à la marque d'ouverture.

* Le sachet déshydratant ne doit pas être utilisé. L'éliminer en le jetant avec les déchets ménagers, sans l'ouvrir.

PRÉCAUTIONS

- Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'effectuer le test. Le test est fiable si les instructions sont minutieusement respectées.
- Conserver le test hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser le test après la date de péremption ou si l'emballage est abîmé.
- Suivre scrupuleusement la procédure en respectant les quantités indiquées de sang et de diluant.
- Conserver les composants du test à une température comprise entre +4 °C et +30 °C. Ne pas congeler.
- Utiliser le matériel de test une seule fois.
- Le test est réservé à un usage externe. NE PAS AVALER.
- Dispositif diagnostic in vitro pour l'utilisation individuelle.
- Son utilisation est déconseillée aux personnes qui prennent des médicaments rendant le sang plus fluide (anticoagulants) ou aux personnes souffrant de problèmes d'hémophilie.
- Après utilisation, éliminer tous les composants selon les normes locales en vigueur, demander conseil au pharmacien.

SYMBOLES / SYMBOLEN / SYMBOLE

IVD Dispositif médical de diagnostic in vitro
In Vitro Diagnosticum
In-Vitro-Diagnostikum

STERILE Méthode de stérilisation utilisant l'irradiation
Gesterileerd door middel van bestraling
Sterilisation durch Bestrahlung

+ **-** Limite de température
Temperatuurlimiet
Temperaturbegrenzung

Suffisant pour <n> tests
Volledige voor <n> tests
Ausreichend für <n> Tests

REF Code produit
Lotnummer
Katalognummer

CE Marquage CE
CE-markering
CE-Kennzeichnung

DISPOSITIFS MÉDICAUX À L'INTÉRIEUR DU KIT
MEDIZINISCHE GERÄTE INNERHALB DES KITS
PRODUCENTEN VAN DE MEDISCHE HULPMIDDELEN

STERILE Bloc autopriseur
Lancet
Lanzette

EC REP SteriLance Medical (Suzhou) Inc.
No.168 PutuoShan Road
New District
215153 Suzhou, Jiangsu - P. R. China

EC REP Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

Utiliser jusqu'au (dernier jour du mois)
Vervaldatum (laatste dag van de maand)
Verwendbar bis (letzter Tag des Monats)

EC REP Mandataire dans la Communauté européenne
Gemachtigd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
Bevoegdvertreter in der Europäischen Gemeinschaft

Ne pas réutiliser
Niet hergebruiken
Nicht wiederverwenden

i Consulter le mode d'emploi
Lees de instructies voor gebruik
Beachten Sie die Gebrauchsanweisung

LOT Code de lot
Lotnummer
Chargenbezeichnung

Fabricant
Juridische fabrikant
Hersteller

Compresses pour un nettoyage antiseptique : 70% Alcool
Antiseptische reinigingspaas: 70% alcohol
Gaze zur antiseptischen Reinigung der Haut: 70% Alkohol

EC REP Vitrex Medical A/S
Vasekaer 6-8
DK-2730 Herlev
Denmark

NEDERLANDS IJZER EN BLOEDARMOEDE

IJzer is een essentieel metaal voor ons lichaam en is cruciaal voor het transport van zuurstof in het bloed, voor de celdeeling en voor de opbouw van weefsels en organen. In te hoge concentraties is het echter giftig voor het lichaam. Daarom beschikt ieder van ons over een systeem om ijzer op te nemen uit de externe omgeving (bijv. via een dieet dat rijk is aan ijzerhoudende voedingmiddelen) en het op te slaan in de cellen op een manier die niet overmatig is (en dus niet giftig). Ferritine is het eiwit dat verantwoordelijk is voor deze opslagfunctie. Het ferritingehalte is een uitstekende indicator van de hoeveelheid ijzer waarover het lichaam beschikt. Een laag niveau van dit eiwit in het bloed is een indicatie van uitgeputte ijzervoorraad, een toestand die voorafgaat aan de ontwikkeling van bloedarmoede. Een dalen kan worden veroorzaakt door bloedarmoede, zwangerschap, bloedingen, veranderingen in de ijzeropname, tuberculose.

TESTPRINCIPLE

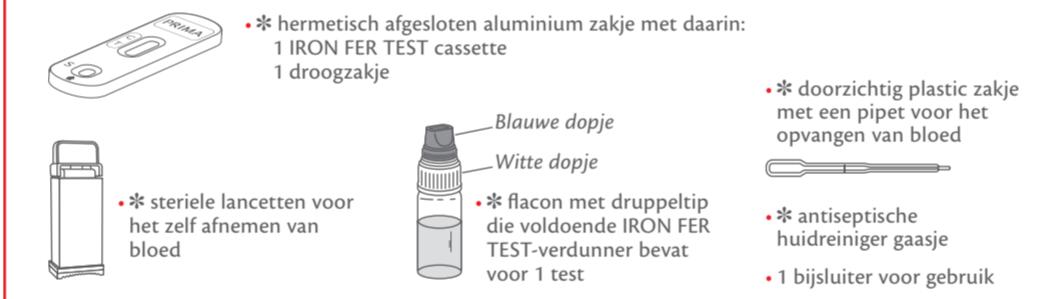
Iron FER Test is een immunochromatografische test die het eiwit ferritine detecteert dankzij speciale monoklonale goudconjugaatantilichamen die in de teststrip zijn ingebet.

REFERENTIES

- Wick M, Pingera W, Lehmann P. Iron metabolism: diagnosis and therapy of anemias, 5th ed, Vienna, New York: Springer Verlag, 2003; p. 151.
- Worwood M. The laboratory assessment of iron status – an update. Clin Chim Acta 1997; 259: 3-23.
- Kaltwasser JP, Werner E. Diagnosis and clinical evaluation of iron overload. Baillieres Clin Haematol 1989; 2; 363-89.
- Baynes RD, Cook JD. Current issues in iron deficiency. Curr Opin Hematol 1996; 3:145-9.
- Lee MH, Means RT Jr. Extremely elevated serum ferritin levels in a university hospital: associated diseases and clinical significance. Am J Med 1996; 98: 566-71.

INHOUD

* Het aantal testapparaten van de kit kan variëren. Voor het exacte aantal tests in de doos wordt verwezen naar het gedeelte "inhoud" op de externe doos.



* Vereist maar niet meegeleverd materiaal: watten, een apparaat om de tijd te meten (bijv. timer, horloge).

* Open het verzegelde aluminium zakje pas vlak voor het uitvoeren van de test. Zorg ervoor dat u het open zoals aangegeven.

* Het droogpakket mag niet worden gebruikt. Gooi het bij het huisvuil zonder het te openen.

DEUTSCH EISEN UND ANÄMIE

Eisen ist ein essentielles Spurenelement für unseren Körper und ist von wesentlicher Bedeutung für den Sauerstofftransport im Blut, für die Zellvermehrung und zum Bilden der Gewebe- und Organstruktur. Eine zu hohe Konzentration dieses Spurenelements im Körper ist jedoch schädlich. Daher verfügt jeder von uns über ein System zur Aufnahme von Eisen aus der Umgebung (zum Beispiel durch die Aufnahme von eisenreichen Nahrungsmitteln) und zum Speichern einer nicht zu großen und folglich nicht giftigen Menge desselben in den Zellen. Ferritin ist das für diese Speicherfunktion verantwortliche Protein. Die Ferritindosierung ist eine optimale Art zur Bestimmung der dem Körper zur Verfügung stehenden Eisenmenge. Niedrige Blutsiegel dieses Proteins weisen darauf hin, dass die Eisenspeicher leer sind, was zu einer Anämie führen kann. Eine Abnahme des im Körper verfügbaren Eisens kann auf Anämie, Schwangerschaft, Blutungen, Störungen der Eisenresorption und Tuberkulose zurückzuführen sein.

TESTPRINZIP

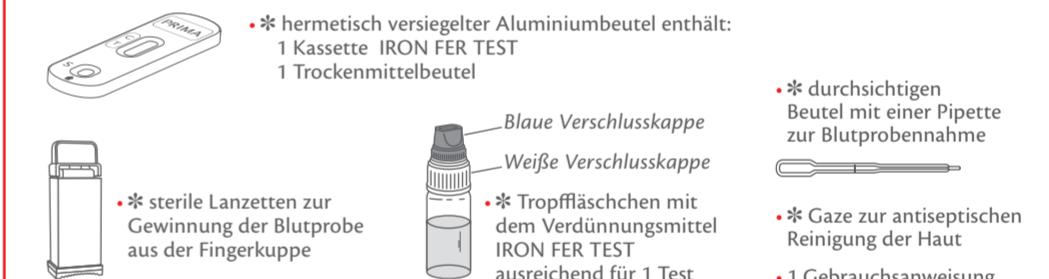
Iron FER Test ist ein immunochromatographisches Assay zur Bestimmung des Proteins Ferritin mittels im Teststreifen enthaltener monoklonaler Gold-Konjugat-Antikörper.

BIBLIOGRAPHIE

- Wick M, Pingera W, Lehmann P. Iron metabolism: diagnosis and therapy of anemias, 5th ed, Vienna, New York: Springer Verlag, 2003; p. 151.
- Worwood M. The laboratory assessment of iron status – an update. Clin Chim Acta 1997; 259: 3-23.
- Kaltwasser JP, Werner E. Diagnosis and clinical evaluation of iron overload. Baillieres Clin Haematol 1989; 2; 363-89.
- Baynes RD, Cook JD. Current issues in iron deficiency. Curr Opin Hematol 1996; 3:145-9.
- Lee MH, Means RT Jr. Extremely elevated serum ferritin levels in a university hospital: associated diseases and clinical significance. Am J Med 1996; 98: 566-71.

INHALT

* Die Anzahl der Testgeräte des Kits kann variieren. Die genaue Anzahl der enthaltenen Tests entnehmen Sie bitte dem Abschnitt "Inhalt" auf der externen Box.



VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vor der Durchführung des Tests aufmerksam die Gebrauchsanweisung lesen. Der Test ist zuverlässig, wenn die Gebrauchsanweisung genau befolgt wird.
- Den Test für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Den Test nicht nach Ablauf des Verfalldatums oder bei beschädigter Packung verwenden.
- Das beschriebene Verfahren genau befolgen und die angegebenen Blut- und Verdünnungsmittelmengen genau einhalten.
- Die Testkomponenten bei +4 °C bis +30 °C aufzubewahren. Nicht einfrieren.
- Die Testmaterialien nur einmal verwenden.
- Der Test ist nur für die äußerliche Anwendung bestimmt. NICHT VERSCHLUCKEN.
- Dieser Test ist für die in-vitro-Diagnostik für den Eigengebrauch vorgesehen.
- Nicht für Personen empfohlen, die Medikamente einnehmen, die das Blut verflüssigen (Antikoagulanzen) oder für Personen, die an Hämophilie leiden.
- Nach dem Gebrauch sind alle Komponenten in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Fragen Sie Ihren Apotheker.



FRANÇAIS

PROCÉDURE D'UTILISATION

- Lavez-vous les mains à l'eau chaude et au savon, rincez-les à l'eau claire et laissez-les sécher. Si cela n'est pas possible, utilisez la gaze fournie comme alternative.
Remarque : L'utilisation d'eau chaude facilite le prélèvement sanguin capillaire car elle induit une vasodilatation.
- Préparez le matériel nécessaire comme suit : ouvrez le sachet en aluminium, ne sortez que la cassette de test et jetez le sachet dessicant. Ouvrez le sachet en plastique contenant la pipette. —FIG. A
- Tournez le bouchon protecteur de l'autopiqueur de 360° en faisant attention et sans le tirer. Extrayez et jetez le capuchon libéré. —FIG. B
- Massez délicatement le doigt choisi pour la piqûre (le côté de l'annulaire est recommandé). Il est important que le massage se fasse de la paume de la main jusqu'à la phalange, pour améliorer la circulation sanguine. Appuyez sur l'extrémité ouverte de l'autopiqueur (le côté d'où le capuchon a été extrait), contre bout du doigt —FIG. C. Le bout de l'autopiqueur se rétracte automatiquement après utilisation. Si l'autopiqueur ne fonctionne pas correctement, jetez-la et utilisez la seconde fournie. Si la seconde n'est pas nécessaire, elle peut être éliminée sans précautions particulières.
- En tenant la main vers le bas, massez le doigt jusqu'à ce qu'une grosse goutte de sang se forme. Il est important de masser de la paume de la main jusqu'à la phalange pour améliorer la circulation sanguine. —FIG. D
- Prenez la pipette sans appuyer sur le bulbe. Deux méthodes d'échantillonnage sont proposées :
 - FIG. E1: tenez la pipette à l'horizontale sans appuyer sur le bulbe ; mettez-la au contact de la goutte de sang, le sang entrera dans la pipette par capillarité. Éloignez la pipette lorsque la ligne noire est atteinte. S'il n'y a pas assez de sang, continuez à masser le doigt jusqu'à ce que la ligne noire soit atteinte.
 - FIG. E2: placez la pipette sur une surface propre et plane avec l'extrémité dépassant de la tablette, puis mettez la goutte de sang au contact de la pipette, elle entrera par capillarité. Si le sang n'est pas suffisant, continuez à masser le doigt jusqu'à ce que le sang ait atteint la ligne noire. Évitez, autant que possible, d'éloigner continuellement le bout de la pipette du doigt afin d'éviter la formation de bulles d'air.
- Placez le sang prélevé à la pipette dans le puits indiqué sur la cassette (S) en appuyant sur la poire de la pipette. —FIG. F
- Dévissez le bouchon bleu du flacon compte-gouttes (laissez le bouchon blanc bien vissé). Déposez 2 gouttes dans le puits indiqué sur la cassette (S), attendez 5 secondes entre la première et la seconde goutte. —FIG. G
- Attendez 5 minutes et lisez les résultats en vous référant au paragraphe suivant pour l'interprétation des résultats.

INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

LIRE LE RÉSULTAT AU BOUT DE 5 MINUTES EXACTEMENT
L'intensité de la couleur des lignes n'a aucune importance pour l'interprétation du résultat du test.

5 min.

RÉSULTAT NÉGATIF

Deux lignes de couleur apparaissent dans la fenêtre de lecture au niveau des marques T (Test) et C (Contrôle). L'intensité de la ligne T peut être plus claire que celle de la ligne C.
Ce résultat indique que les niveaux de ferritine dans le sang sont supérieurs à 30 ng/ml. Dans certains cas, même des échantillons avec une concentration de ferritine juste en dessous de cette valeur (entre 27 ng/ml et 29 ng/ml) peuvent donner un résultat de ce type.



RÉSULTAT POSITIF

Seule une ligne de couleur sous la marque C (Contrôle) apparaît. Ce résultat indique que la valeur de la ferritine est inférieure à la normale et qu'il est donc nécessaire de consulter un médecin.



RÉSULTAT NON VALABLE

Aucune ligne n'apparaît ou une seule ligne apparaît sous la marque T (Test) et pas sous la marque C (Contrôle). Dans ce cas-là, il est impossible d'interpréter le résultat du Test qui doit être considéré comme non valable. Il est conseillé d'effectuer un nouveau test avec un nouvel échantillon de sang.



F.A.Q. – QUESTIONS ET RÉPONSES

- COMMENT LE IRON FER TEST FONCTIONNE-T-IL ?** La ferritine est une protéine responsable du stockage du fer dans les cellules. Un résultat positif indique que la concentration de ferritine est ≤ 30 ng/ml. Le test est calibré sur le 3e standard international NIBSC 94/572. Dans certains cas, même des échantillons avec une concentration de ferritine comprise entre 27 ng/ml et 29 ng/ml peuvent donner un résultat négatif.
- LE RÉSULTAT EST-IL FIABLE S'IL EST LU AU BOUT DE 10 MINUTES ?** Non. Le test doit être lu 5 minutes après avoir terminé la procédure.
- QUE FAUT-IL FAIRE SI LE RÉSULTAT EST POSITIF ?** Si le résultat est positif, cela veut dire que la concentration de ferritine dans le sang est inférieure à la normale et qu'il faut consulter un médecin. Celui-ci décidera ensuite les mesures à prendre.
- QUE FAUT-IL FAIRE SI LE RÉSULTAT EST NÉGATIF ?** Si le résultat est négatif, cela veut dire que la concentration de ferritine est au moins supérieure à 30 ng/ml. Dans certains cas, même des échantillons avec une concentration de ferritine juste en dessous de cette valeur (entre 27 ng/ml et 29 ng/ml) peuvent donner un résultat de ce type. Si les symptômes persistent, il est néanmoins conseillé de consulter un médecin.
- QUELLE EST LA PRÉCISION DU IRON FER TEST ?** Le test est très précis. Les rapports d'évaluation montrent une concordance égale à 96.6% (CI 95% 93.4-99.8%) avec les méthodes de référence. Malgré la fiabilité de ce test, des résultats faussement positifs ou faussement négatifs sont possibles.

COMMENT INTERPRÉTER LE TEST SI LA COULEUR ET L'INTENSITÉ DES LIGNES TEST ET CONTRÔLE SONT DIFFÉRENTES ?

La couleur et l'intensité des lignes n'ont aucune importance pour l'interprétation du résultat. Les lignes doivent être homogènes et pleines. Le test doit être considéré comme négatif indépendamment de l'intensité de la couleur de la ligne test.

QUAND LE TEST PEUT-IL ÊTRE EFFECTUÉ ?

Le Iron Fer Test peut être effectué en présence de symptômes comme pâleur, épuisement, migraines fréquentes et douleurs diffuses, palpitations et parfois fréquence cardiaque accélérée, manque de force musculaire. Le test peut être effectué à n'importe quelle heure de la journée, mais il ne doit pas être effectué en cas de maladie, inflammation aigüe, problèmes à la rate ou au foie. Dans ces cas-là, on pourrait en effet obtenir des résultats positifs même en l'absence d'une réelle carence de fer.

LE RÉSULTAT PEUT-IL ÊTRE INCORRECT ?

Le résultat est correct dans la mesure où l'on a respecté attentivement les instructions. Le résultat peut néanmoins ne pas être correct si : le dispositif se trouve au contact d'autres liquides avant d'être utilisé, si une partie du diluant a été accidentellement renversée, si la quantité de sang est insuffisante ou si le nombre de gouttes versées dans le puits est supérieure à 3. La pipette en plastique fournie permet d'être certain que le volume de sang prélevé est correct.

NEDERLANDS

TESTPROCEDURE

- Handen wassen met zeep en warm water, afspoelen met schoon water en laten drogen. Als dit niet mogelijk is, gebruik dan het meegeleverde gaasje als alternatief.
Opmerking : Het gebruik van warm water vergemakkelijkt de capillaire bloedafname omdat het vaatverwijding induceert.
- Bereid het benodigde materiaal als volgt voor: open het aluminium zakje, haal alleen de testcassette erauit en gooi het droogzakje weg. Open de plastic verpakking met de pipet. —FIG. A
- Draai het beschermdopje van het steriele lancet voorzichtig 360° zonder eraan te trekken. Verwijder de vrijgekomen dopje en gooi het weg. —FIG. B
- Masseer de voor de prik gekozen vinger voorzichtig (de zijkant van de ringvinger wordt aanbevolen). Het is belangrijk dat de massage wordt uitgevoerd vanaf de handpalm tot aan het vingerkootje, om de doorbloeding te verbeteren. Druk het open uiteinde van het lancet (de kant waar het dopje uitgetrokken is) tegen de vingertop. —FIG. C De punt van het lancet trekt zich na gebruik automatisch terug. Als het lancet niet goed werkt, gooi het weg en gebruik het tweede meegeleverde lancet. Als het tweede niet nodig is, kan deze zonder bijzondere voorzorgsmaatregelen worden verwijderd.
- Houd de hand naar beneden en masseer de vinger tot zich een grote druppel bloed vormt. Het is belangrijk om van de handpalm naar het vingerkootje te masseren om de doorbloeding te verbeteren. —FIG. D
- Neem de pipet zonder op het peertje te drukken. Er worden twee bemonsteringsmethoden voorgesteld:
—FIG. E1: Houd de pipet horizontaal zonder het peertje in te drukken en plaatst deze in contact met de bloeddruppel, deze zal door capillariteit in de pipet terechtkomen. Beweeg de pipet weg wanneer de zwarte lijn is bereikt. Als er nog genoeg bloed is, blijft u de vinger masseren tot de zwarte lijn is bereikt.
—FIG. E2: plaats de pipet op een schoon, vlak oppervlak met de punt uit het plankje, plaats vervolgens de bloeddruppel in contact met de pipet, deze zal door capillariteit binnenkomen. Als het bloed niet voldoende is, blijft u de vinger masseren totdat het bloed de zwarte lijn heeft bereikt. Vermijd zoveel mogelijk om de punt van de pipet voortdurend van de vinger af te bewegen om de vorming van luchtbellen te voorkomen.
- Breng het met de pipet opgevangen bloed in het op de cassette (S) aangegeven putje door op het peertje van de pipet te drukken. —FIG. F
- Schroef het blauwe dopje van de druppelfacon (laat het witte dopje goed vastzitten). Doe 2 druppels in het op de cassette (S) aangegeven putje, wacht 5 seconden tussen de eerste en de tweede druppel. —FIG. G
- Wacht 5 minuten en lees de resultaten af onder verwijzing naar het volgende deel voor de interpretatie van de resultaten.

INTERPRETATIE VAN DE RESULTATEN

LEES HET RESULTAAT AF NA 5 MINUTEN
De intensiteit van de lijnkleuren is niet relevant voor de interpretatie van de resultaten van de test.

5 min.

NEGATIEF RESULTAAT

In het leesvenster verschijnen twee gekleurde banden bij de tekens T (test) en C (controle). De T-band kan minder intens (lichter) zijn dan de C-lijn. Dit resultaat betekent dat het ferritingegehalte in het bloed hoger is dan 30 ng/ml. In sommige gevallen kunnen monsters met ferritingegehaltes net onder deze waarde (tussen 27 ng/ml en 29 ng/ml) een dergelijk resultaat opleveren.



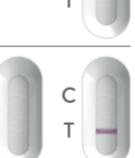
POSITIEVE RESULTATEN

Een gekleurde band verschijnt alleen onder het teken C (controle). Dit betekent dat de waarde van ferritine onder het normale niveau ligt en dat medisch advies nodig is. Raadpleeg een arts.



ONGELDIG RESULTAAT

Er verschijnen geen banden of er is alleen een lijn onder het T (test)-teken en niet onder het C (controle)-teken. In dit geval is het niet mogelijk het resultaat van de test te interpreteren, hetgeen als ongeldig moet worden beschouwd. Herhaal de test met een nieuw bloedmonster.



F.A.Q. – VRAAGEN EN ANTWOORDEN

HOEWERKT DE IRON FER TEST? Ferritin is een eiwit dat verantwoordelijk is voor de opslag van ijzer in de cellen. Een positief resultaat betekent dat de concentratie ferritine ≤ 30 ng/ml is. De test is gekalibreerd op de 3e internationale standaard NIBSC 94/572. In sommige gevallen kunnen monsters met ferritineconcentraties tussen 27 ng/ml en 29 ng/ml een negatief resultaat opleveren.

WANNEER KAN DE TEST WORDEN GEBRUIKT? De Iron Fer Test kan worden uitgevoerd bij symptomen als bleekheid, vermoeidheid, frequente migraine en wijdverspreide pijn, hartkloppingen en soms een verhoogde hartslag, gebrek aan spierkracht. De test kan op elk moment van de dag worden uitgevoerd, maar mag niet worden uitgevoerd bij ziekte, acute ontstekingen, lever- of miltproblemen. In deze gevallen kunnen de resultaten positief zijn, zelfs als er geen sprake is van een daadwerkelijk ijzertekort.

WANNEER KAN DIESE TEST VERWENDEN WORDEN? Nee. De test moet 5 minuten na afloop van de procedure worden afgelezen.

WAT MOET IK DOEN ALS HET RESULTAAT POSITIEF IS? Als het resultaat positief is, is de concentratie ferritine in het bloed lager dan normaal en moet u een arts raadplegen, die zal vaststellen wat er verder moet gebeuren.

WAT MOET IK DOEN ALS HET RESULTAAT NEGATIEF IS? Als het resultaat negatief is, is de ferritineconcentratie ten minste 30 ng/ml.

In sommige gevallen kunnen monsters met ferritingegehaltes net onder deze waarde (tussen 27 ng/ml en 29 ng/ml) een dergelijk resultaat opleveren. Raadpleeg een arts als de symptomen aanhouden.

HOE NAUKEURIG IS DE IRON FER-TEST? De test is zeer nauwkeurig. Beoordelingsrapporten tonen een concordantiepercentage van 96.6% (CI 95% 93.4-99.8%) met referentiemethoden.

Ondanks de betrouwbaarheid van de test zijn vals-positieve en vals-negatieve resultaten mogelijk.

HOE MOET IK DE TEST INTERPRETEREN ALS DE KLEUR EN INTENSITEIT VAN DE TEST- EN CONTROLEBANDEN VERSCHILLEND ZIJN? De kleur en de intensiteit van de banden zijn niet van belang voor de interpretatie van het resultaat. De banden moeten volledig en homogeen zijn. De test is negatief ongeacht de intensiteit en de kleur van de testband.

IS HET RESULTAAT BETROUWBAAR ALS HET NA 10 MINUTEN WORDT AFGELEZEN? Nee. De test moet 5 minuten na afloop van de procedure worden afgelezen.

WAT MOET IK DOEN ALS HET RESULTAAT POSITIEF IS? Als het resultaat positief is, is de concentratie ferritine in het bloed lager dan normaal en moet u een arts raadplegen, die zal vaststellen wat er verder moet gebeuren.

WAT MOET IK DOEN ALS HET RESULTAAT NEGATIEF IS? Als het resultaat negatief is, is de ferritineconcentratie ten minste 30 ng/ml.

In sommige gevallen kunnen monsters met ferritingegehaltes net onder deze waarde (tussen 27 ng/ml en 29 ng/ml) een dergelijk resultaat opleveren. Raadpleeg een arts als de symptomen aanhouden.

WAT MOET IK DOEN ALS HET RESULTAAT ZUVERRLIJJK, WENN DAS TEST SPÄTER ALS NACH 10 MINUTEN ABGELESEN WIRD? Nein. Der Test muss 5 Minuten nach Abschluss des Verfahrens abgelesen werden.

WAS SOLLTE MAN TUN, WENN DAS RESULTAAT POSITIV IST? Wenn das Resultat positiv ist, bedeutet das, dass die Ferritinkonzentration im Blut niedriger als normal ist, und dass ein Arzt konsultiert werden sollte.

Der Arzt entscheidet dann, was zu tun ist.

WAS SOLLTE MAN TUN, WENN DAS RESULTAAT NEGATIV IST? Wenn das Resultat negativ ist, bedeutet das, dass die Ferritinkonzentration im Blut höher ist als 30 ng/mL. In bestimmten Fällen können auch Proben mit einer knapp unter diesem Wert liegenden Ferritinkonzentration (zwischen 27 ng/ml und 29 ng/ml) ein solches Resultat ergeben. Wenn die Symptome anhalten, sollte trotzdem ein Arzt konsultiert werden.

WIE HOCH IST DIE GEUANIGKEIT DES IRON FER TESTS? Der Test ist sehr genau. Bewertungsberichte zeigen eine Übereinstimmung gleich 96.6% (CI 95% 93.4-99.8%) mit den Referenzmethoden.

Trotz der Zuverlässigkeit des Tests sind falsch positive oder falsch negative Resultate möglich.

DEUTSCH

DURCHFÜHRUNG DES TESTS

- Hände mit Seife und warmem Wasser waschen, mit frischem Wasser absäubern und trocknen lassen. Falls dies nicht möglich ist, verwenden Sie als Alternative die mitgelieferte Gaze. **Hinweis:** Die Verwendung von warmem Wasser erleichtert die Entnahme von Kapillarblut, da es eine Vasodilatation hervorruft.
- Bereiten Sie das erforderliche Material wie folgt vor: öffnen Sie das Aluminiumzakje, nehmen Sie nur die Testkassette heraus und werfen Sie den Trockenmittelbeutel weg. Öffnen Sie die Plastikverpackung mit der Pipette. —**ABB. A**
- Die Schutzkappe der sterilen Lanzette vorsichtig um 360° drehen, ohne zu ziehen. Die gelöste Kappe abziehen und verworfen. —**ABB. B**
- Massieren Sie vorsichtig den für die Punktion gewählten Finger (empfohlen wird die Seite des Ringfingers). Es ist wichtig, dass die Massage von der Handfläche bis zur Phalanx erfolgt, um die Durchblutung zu verbessern. Drücken Sie das offene Ende der Lanzette (die Seite, von der die Kappe abgezogen wurde) gegen die Fingerspitze. —**ABB. C** Die Spitze der Lanzette zieht sich nach Gebrauch automatisch zurück. Wenn die Lanzette nicht richtig funktioniert, entsorgen Sie sie und verwenden Sie die zweite mitgelieferte Lanzette. Wird die zweite Lanzette nicht benötigt, kann sie ohne besondere Vorkehrungen entsorgt werden.
- Halten Sie die Hand nach unten und massieren Sie den Finger bis sich ein großer Blutropfen bildet. Es ist wichtig, von der Handfläche bis zur Phalanx zu massieren, um den Blutfluss zu verbessern. —**ABB. D**
- Nehmen Sie die Pipette, ohne den Ballon zu drücken. Es werden zwei Bemonsterungsmethoden vorgeschlagen:
 - ABB. E1:** Halten Sie die Pipette waagerecht, ohne den Ballon zu drücken, bringen Sie sie in Kontakt mit dem Blutropfen, der durch Kapillarwirkung in die Pipette eindringt. Entfernen Sie die Pipette vom Finger, sobald die schwarze Linie erreicht ist. Wenn nicht genügend Blut vorhanden ist, massieren Sie den Finger weiter, bis die schwarze Linie erreicht ist.
 - ABB. E2:** Legen Sie die Pipette auf eine saubere, ebene Oberfläche, wobei die Spitze über die Kante der Oberfläche übersteht. Bringen Sie den Blutropfen dann in Kontakt mit der Pipette, er wird durch Kapillarwirkung eindringen.